CABECERA

YACIMIENTO: Los Villares (Plasenzuela, Cáceres)
MUNICIPIO: Plasenzuela
PROVINCIA: Cáceres
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2005; ICERV 419; HEp 2014-2015, 219; IGEP 425
N. INV: Desconocido
TIPO YACIMIENTO:
OBJETO: Placa
TIPO: Cuarzo-caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 65 x 52 x ?
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 6
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Fotografía
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(crux) ἔνθα κατὰκι / τε Μαξιμιανὰ / Νικολάου. ἠκοι/μέθε μη(νὶ) νωηβρ(ἰου) / ιε᾽ ἑμέρα παρα(σ)κε(υῆ)ς / ἔρα χιγ᾽

Lectura dada por ICERV 419.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
+ Aquí sepultada está Maximiana, hija de Nicolao. Contrajo el sueño de la muerte en viernes, día 15 de Noviembre de la era 613 (año 575)

Traducción dada por Fita 1917: 435-437.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: ICERV 419
SIGNARIO: GRIEGO
SEPARADORES:
LENGUA: GRIEGO
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Lápida de cuarzo-caliza blanca pulida, rota en tres fragmentos que encajan. Le faltan los ángulos superior e inferior del lado izquierdo.

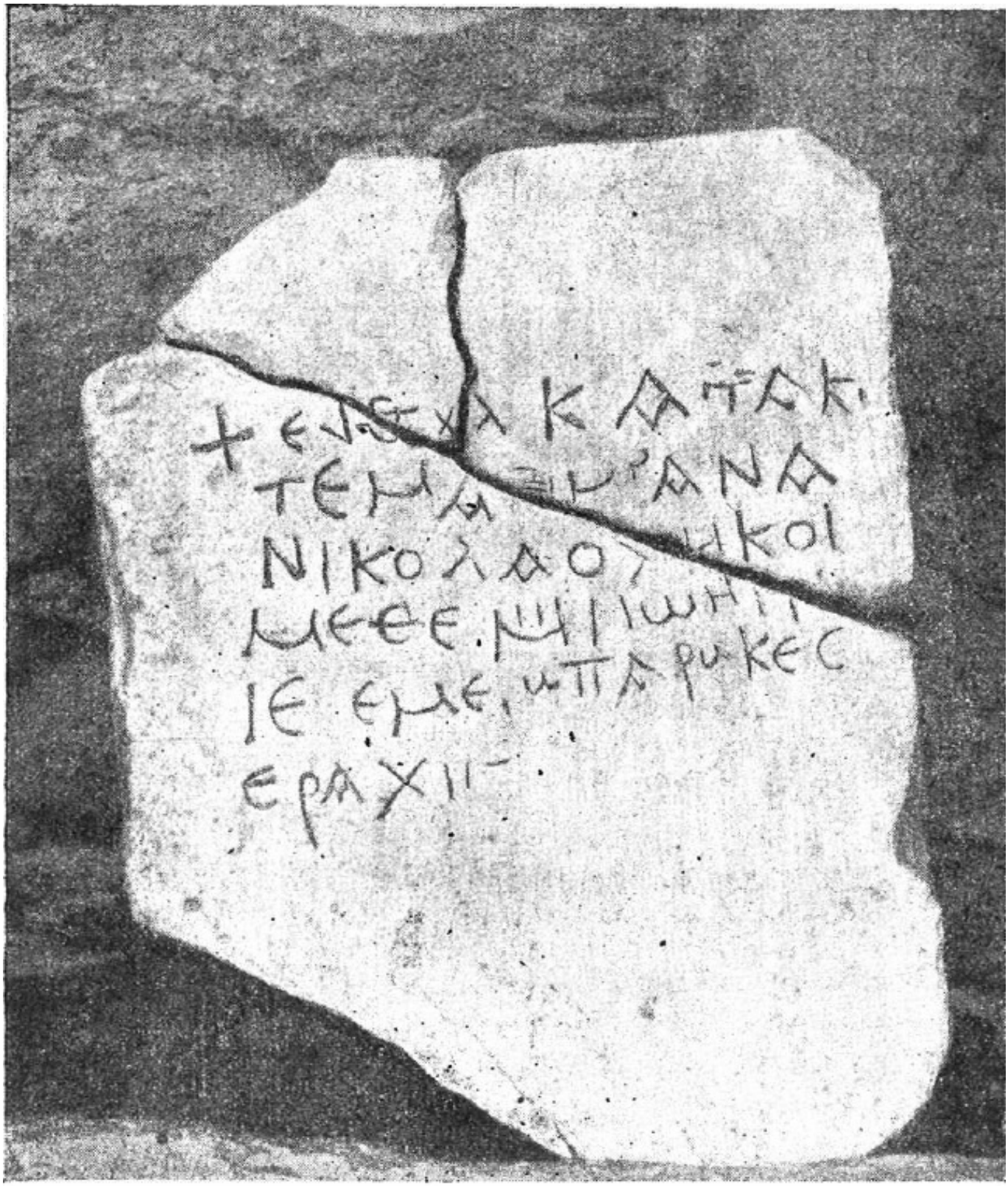
OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Viernes 15 de noviembre de 575 d.C., siglo VI.
CRIT. DAT.: Fecha en inscripción
CONTEXTO HALLAZGO: Encontrada en Los Villares, despoblado al norte de Plasenzuela. Además de 16 sepulcros árabes, o quizás más antiguos, en 1845 se hallaron en esa zona restos con letras romanas, uno con letras griegas y muchos labrados. Estos fragmentos se repartieron entre los vecinos del pueblo, que los usaron como material constructivo. (Fita 1917: 435-437).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: Fita tiene noticia de esta inscripción por medio de Antonio Núñez, quien le facilitó una fotografía. Se sabe que se la llevó a su casa Federico Cebrián, quien la colocó en el piso de la entrada. Después, por indicación de Antonio Núñez, la situó en un lugar más adecuado. Esta lápida permite confirmar la influencia bizantina en la Lusitania (Fita 1917: 435-437).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2005; ICERV 419; HEp 2014-2015, 219; IGEP 425; Hurtado de San Antonio, Ricardo (1977) Corpus Provincial de Inscripciones latinas (CPIL). Cáceres, Cáceres , Diputación Provincial, Servicios Culturales, pp. 301-302. Mélida, J.R. (1924) Catálogo Monumental de España. Provincia de Cáceres, Madrid, p. 219, nº 515. Fita, Fidel (1917) "Epigrafía romana y griega de la provincia de Cáceres. Nuevas ilustraciones", Boletín de la Real Academia de la Historia, tomo 71, pp. 435-437.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



fita1917